



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
14 January 2004  
Russian  
Original: French

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 15-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 28 октября 2004 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Макай . . . . . (Новая Зеландия)

*Председатель Консультативного комитета*

*по административным и бюджетным вопросам:* г-н Кузнецов

### Содержание

Пункт 110 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 114 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 110 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций**  
(продолжение) (A/59/524)

1. **Г-н аль-Ансари** (Катар), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что приведенные заместителем Генерального секретаря по вопросам управления в докладе (A/59/524) данные и прогнозы свидетельствуют об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций по трем основным финансовым показателям: объему денежной наличности, сумме внесенных взносов и сумме, причитающейся государствам-членам. Несмотря на увеличение числа утвержденных Генеральной Ассамблеей видов деятельности и сумм возмещения, прогнозы в отношении состояния денежной наличности на 31 декабря 2004 года лучше аналогичных показателей за 2003 год; однако объем невыплаченных взносов увеличился и продолжает отрицательно сказываться на основной деятельности Организации. И хотя Секретариат пересмотрел прогнозы в отношении непогашенной задолженности Организации перед государствами-членами в сторону увеличения (с 574 млн. долл. США до 605 млн. долл. США), этот показатель ниже уровня 2002 года.

2. Несмотря на некоторое улучшение финансового положения, объем задолженности перед странами, предоставляющими воинские контингенты, по-прежнему достаточно велик, прежде всего в том, что касается сумм, подлежащих возмещению за имущество контингентов. Из всех причитающихся сумм (задолженность по некоторым из них существует уже на протяжении нескольких лет) необходимо в первую очередь возместить суммы, причитающиеся развивающимся странам.

3. К сожалению, международные уголовные трибуналы продолжают сталкиваться с дефицитом денежных средств, который растет из года в год и в настоящее время составляет 80 млн. долл. США. По состоянию на 15 октября 2004 года задолженность по взносам в бюджеты одного или обоих трибуналов имели 113 государств-членов. По-видимому, для пополнения их бюджетов придется авансировать средства с других счетов. Важно, чтобы государства-члены выполняли свои финансовые обязательства, с тем чтобы трибуналы располагали необходимыми и предсказуемыми ресурсами для вы-

полнения своих функций, предусмотренных Советом Безопасности.

4. Не меньшую озабоченность вызывает тот факт, что в ходе осуществления многих операций по поддержанию мира пришлось привлекать средства со счетов уже завершенных операций и что предоставившие воинские контингенты страны не могут получить соответствующее возмещение на протяжении длительного периода времени. Нельзя бесконечно прибегать к практике перекрестного заимствования, так как она подрывает платежеспособность этих стран. В этой связи, несмотря на объявление в 2004 году крупных взносов, что следует приветствовать, необходимо обязать Секретариат более оперативно удовлетворять представляемые требования о возмещении расходов на их контингенты и имущество.

5. Группа 77 и Китай вновь заявляют о том, что государства-члены обязаны покрывать расходы Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом. Несмотря на необходимость принимать во внимание положение тех стран, которые временно не в состоянии выполнять свои финансовые обязательства, Группа 77 и Китай настоятельно призывают все государства-члены вносить свои взносы в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий.

6. На Организации Объединенных Наций лежит двойная ответственность — за обеспечение мира и безопасности и за содействие развитию. Повышенные значимости деятельности по поддержанию мира и безопасности находит свое выражение в увеличении ассигнований на деятельность по поддержанию мира. Так как утвержденная Генеральной Ассамблеей деятельность в области развития является не менее важной, ее необходимо финансировать по меньшей мере в том же объеме.

7. **Г-жа Лок** (Южная Африка) говорит, что Группа африканских государств, от имени которой она выступает, поддерживает заявление, сделанное представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, включая призыв к государствам-членам вносить свои взносы в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий. Что касается тех стран, которые не могут выполнять свои обязательства в связи с реальными экономическими трудностями, то с ними необходимо проявлять солидар-

ность, не угрожая, насколько это возможно, применением санкций.

8. Организация Объединенных Наций весьма успешно действует в интересах государств-членов и их населения несмотря на финансовые трудности, обусловленные задержками с выплатой взносов и нулевым ростом бюджетов. В этой связи весьма необходимо приветствовать достигнутый в 2004 году прогресс в деле укрепления финансовой основы Организации. Тем не менее по-прежнему существуют весьма серьезные проблемы. Успешное функционирование Организации зависит не только от политической поддержки государств-членов. Необходимо также, чтобы последние предоставляли достаточные ресурсы на предсказуемой основе для финансирования ее основной деятельности, при отсутствии которых Организация вынуждена привлекать внебюджетные средства.

9. Государства-члены имеют право ожидать от Организации укрепления бюджетной дисциплины, повышения эффективности своей деятельности и отчета о проделанной работе, однако, если они не обеспечивают ей стабильную финансовую поддержку, то их требования к ней не могут быть безграничными. Генеральный секретарь неоднократно заявлял, что новые бюджетные ограничения весьма отрицательно сказываются на способности Организации предоставлять ожидаемые от нее услуги, особенно если государства-члены будут продолжать утверждать новые виды деятельности, не предоставляя для этого необходимых ресурсов.

10. Группа африканских государств с обеспокоенностью отмечает ухудшение финансового положения двух международных уголовных трибуналов, сумма задолженности по взносам в бюджеты которых достигла неприемлемого уровня. Еще шесть месяцев тому назад заместитель Генерального секретаря сообщила Комитету о том, что функционирование этих органов находится под угрозой и что Секретариат принял решение заморозить набор сотрудников для них и сократить их деятельность. Тогда Группа обратилась к Секретариату с просьбой сохранить виды деятельности, необходимые для нормального функционирования трибуналов, с тем чтобы они могли завершить свою работу в установленные сроки. Группа вновь заявила о своей поддержке тех идей, которые лежали в основе создания Международного уголовного трибунала по Руанде, будучи убеждена в том, что это могло бы способст-

вовать примирению в этой стране и установлению мира в регионе. Вполне очевидно, что такая политическая поддержка должна воплощаться в практические действия, поскольку государствам-членам необходимо предоставлять трибуналам ресурсы на предсказуемой основе, которые были бы достаточны для выполнения ими своих мандатов. В связи с тем, что их работа подходит к концу, важно не оставлять их без поддержки.

11. В том, что касается бюджета операций по поддержанию мира, то Группа приветствует заметное улучшение положения с возмещением расходов государствам-членам за их контингенты и имущество. Тем не менее задолженность Организации по-прежнему является весьма значительной, прежде всего африканским государствам и другим развивающимся странам. Способность этих государств продолжать участвовать в операциях по поддержанию мира в значительной степени будет зависеть от того, насколько оперативно Организация будет выполнять свои обязательства по отношению к ним.

12. Только государства-члены способны положить конец нестабильному финансовому положению Организации. Именно они должны предоставлять Организации средства, необходимые для выполнения порученных ей задач, для улучшения повседневной жизни их населения и восстановления мира и безопасности там, где это необходимо.

13. **Г-жа Торп** (Австралия), выступая также от имени Канады и Новой Зеландии, поддерживает обращение заместителя Генерального секретаря по вопросам управления к тем государствам-членам, которые еще этого не сделали, в кратчайшие сроки погасить свою задолженность по взносам в регулярный бюджет. Все государства должны выполнять свои финансовые обязательства перед Организацией в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий.

14. Глубокую озабоченность вызывает тот факт, что в течение двух недель в сентябре для целей финансирования мероприятий, предусмотренных регулярным бюджетом, приходилось осуществлять перекрестное заимствование средств и что задолженность по взносам препятствует осуществлению основной деятельности Организации. В том, что касается бюджетов международных уголовных трибуналов, то следует помнить о том, что, несмотря на некоторое увеличение объема взносов,

113 государств полностью или частично не выполнили свои обязательства по финансированию. Более того, увеличение задолженности по взносам на протяжении последних двух лет отрицательно сказывается на основной деятельности этих трибуналов.

15. Помимо этого, Секретариату необходимо обеспечить ускоренное возмещение значительных сумм, причитающихся предоставляющим воинские контингенты странам, однако для этого государства-члены должны в полном объеме вносить свои взносы в установленные сроки. Утверждение Комитетом бюджета той или иной операции по поддержанию мира означает, что государства-члены берут на себя обязательство по ее финансированию.

16. Тем странам, которые в полном объеме и своевременно внесли свои взносы, трудно понять, почему им не возвращают средства, находящиеся на счетах завершённых операций по поддержанию мира. Без ущерба для деятельности Организации Австралия, Канада и Новая Зеландия считают, что не следует поддерживать механизм перекрестного заимствования средств, который фактически используется для субсидирования стран, не выполняющих свои обязательства.

17. **Г-н Денисов** (Российская Федерация) говорит, что представленные на рассмотрение Комитета оценки и данные свидетельствуют о том, что финансовое положение Организации Объединённых Наций можно в целом характеризовать как относительно стабильное. Выходу из тяжелого положения, сложившегося в 90-х годах, в большой степени способствовали выплаты государствами-членами крупных задолженностей в различные бюджеты Организации, значительные выплаты в бюджеты Организации, а также меры по укреплению финансовой дисциплины, принятые в рамках программы реформ Генерального секретаря. Однако осторожный оптимизм, характерный для рассматриваемого доклада, еще не дает оснований считать, что финансовое положение действительно является стабильным. Как и прежде, его характеризуют серьезная задержка с выплатами начисленных взносов, выплаты их не в полном объеме, а зачастую и просто неплатежи. Не удалось переломить тенденцию несвоевременной выплаты взносов в регулярный бюджет Организации. В 2004 году, как и в 2003 году общая задолженность в этот бюджет составляет практически половину от его уровня.

18. В 2004 году произошло значительное расширение миротворческой деятельности Организации, бюджет которой уже превышает 4 млрд. долл. США и, по-видимому, будет продолжать расти. Такое резкое и быстрое увеличение бюджетов миротворческих операций может сказаться на готовности к своевременной выплате взносов государств-членов, однако задолженность в объеме 2,5 млрд. долл. США трудно объяснить. Миротворчество — одно из важнейших направлений деятельности Организации, и не хотелось бы, чтобы чисто из-за финансовых трудностей оно не достигало поставленных перед ним международным сообществом целей и задач. Своевременная и в полном объеме выплата взносов в бюджеты миротворческих операций также способствует ускорению выплаты возмещений Организацией государствам, предоставляющим свои воинские контингенты и имущество.

19. Российская Федерация недавно погасила задолженность в Международный трибунал по бывшей Югославии. Она своевременно и в полном объеме выплачивает взносы в другие бюджеты Организации (соответствующие выплаты составили свыше 85 млн. долл. США), тем самым вновь подтверждая свою приверженность целям и идеалам Организации. Действительно, никакие политические заверения в поддержку Организации Объединённых Наций не будут иметь эффекта без должного выполнения государствами-членами своих финансовых обязательств в соответствии с Уставом.

20. Значительный рост бюджетов миротворческих операций, а также предполагаемое увеличение уже утвержденного бюджета Организации на двухгодичный период 2004–2005 годов диктуют настоятельную необходимость активного поиска мер экономии и дальнейшего укрепления финансовой дисциплины, а также оценки осуществляемых и финансируемых программ и проектов с целью возможного отказа от некоторых из них.

21. **Г-н ван ден Берг** (Нидерланды), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов (Болгарии, Румынии, Турции и Хорватии), стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации и возможных кандидатов (Албании, Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии), а также стран — членов Европейской ассоциации свободной торговли, являющихся членами Европейского экономического пространства (Исландии и Норвегии), говорит, что Европейский со-

юз, взнос которого составляет около 37 процентов суммы бюджета Организации Объединенных Наций, придает большое значение финансовой устойчивости Организации и обязанности государств-членов предоставлять Организации необходимые ей ресурсы.

22. Несмотря на некоторое улучшение состояния денежной наличности по линии регулярного бюджета и операций по поддержанию мира, следует с сожалением отметить, что в 2004 году лишь 111 государств-членов в полном объеме внесли свои взносы в регулярный бюджет (по сравнению с 131 в 2003 году) и что сумма задолженности по взносам за тот же период увеличилась с 690 млн. долл. США до 725 млн. долл. США. Если государства-члены имеют право требовать от Организации выполнения утвержденных ими мандатов, то сама Организация имеет право рассчитывать на внесение ими взносов в полном объеме в установленные сроки и без каких бы то ни было условий.

23. По-прежнему вызывает озабоченность финансовое положение международных уголовных трибуналов, хотя сумма задолженности по взносам в их бюджеты несколько уменьшилась. Сто тринадцать государств-членов не выплатили полностью свои взносы, и при этом 13 из них не внесли ни одного взноса. Европейский союз вновь заявляет о своей приверженности системе международного правосудия, развитие которой является одним из приоритетов Организации, и обращается к тем государствам-членам, которые утвердили бюджет двух трибуналов, но не выплатили свои взносы частично или полностью, с призывом выполнить свои финансовые обязательства в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий.

24. Несмотря на тяжелое финансовое бремя финансирования операций по поддержанию мира, Европейский союз убежден в их полезности и считает, что восстановление мира и стабильности в регионах, пострадавших от конфликтов, не должно быть сорвано из-за неполных или несвоевременных платежей. Несмотря на то, что объем денежной наличности несколько увеличился, за один год сумма задолженности по взносам возросла с 1 млрд. долл. США до 2,5 млрд. долл. США и достигла вызывающего беспокойство уровня, хотя 30-дневный период, в течение которого должно быть внесено более 800 млн. долл. США, еще не закончился. В связи с этим государствам-членам с большой за-

долженностью по взносам следует принять меры для исправления такого положения.

25. Относительно счетов операций, мандаты которых закончились, Европейский союз считает необходимым принять решение о возмещении государствам-членам суммы в размере 94 млн. долл. США. Наряду с этим необходимо решить проблему постоянного дефицита денежной наличности, возникающего в результате невыплаты или задержек с выплатой взносов. Организация сможет осуществлять операции, число которых растет и которые становятся все более сложными, только в том случае, если государства-члены будут выполнять свою обязанность вносить взносы в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий.

26. **Г-н Мухит** (Бангладеш), присоединяясь к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, несмотря на некоторое улучшение положения, Организация по-прежнему сталкивается с тяжелыми финансовыми проблемами. Несколько повысилось обеспечение денежной наличностью, однако сумма начисленных взносов, внесенных в регулярный бюджет, увеличилась всего лишь на 5,25 процента, в то время как задолженность по невыплаченным взносам возросла на 64 процента. Такая тенденция еще более заметна в отношении взносов на цели операций по поддержанию мира, сумма начисленных взносов по которым увеличилась на 83 процента, в то время как задолженность по взносам — на 138 процентов. Что касается международных уголовных трибуналов, то их положение несколько улучшилось, хотя оно остается неблагоприятным, так как задолженность по взносам, которая в 2003 году составляла 88 млн. долл. США, в 2004 году уменьшилась всего лишь до уровня 80 млн. долл. США.

27. Бангладеш, которая своевременно и в полном объеме вносит взносы в регулярный бюджет и на счета операций по поддержанию мира, хотела бы еще раз заявить о том, что финансовое благополучие Организации Объединенных Наций зависит от полного, своевременного и безоговорочного внесения взносов государствами-членами в соответствии с Уставом Организации; при этом вопрос о тех странах, которые временно не в состоянии выполнять свои обязанности, должен тщательно изучаться в соответствии с установленными процедурами.

28. Наряду с этим, если принимать во внимание новые обязательства, возникающие в связи с более быстрым, чем предполагалось, развертыванием новых операций, следует отметить, что сумма невыплаченных взносов на цели операций по поддержанию мира, которая несколько уменьшилась в 2003 году, в 2004 году вновь возросла и достигла уровня 2,5 млрд. долл. США. Соотношение начисленных взносов и вносимых платежей несколько улучшилось, в результате чего сумма взносов составляла 47 процентов бюджета по состоянию на конец 2003 года и 61 процент — по состоянию на конец 2004 года. Положительным моментом является также прогресс, достигнутый в возмещении сумм, причитающихся тем странам, которые предоставили воинские контингенты и имущество, и внесение платежей на содержание воинских контингентов трех новых миссий.

29. Тем не менее остаются основания для озабоченности, так как объем задолженности перед государствами-членами по состоянию на 31 декабря 2004 года оценивается в 605 млн. долл. США. Такое положение может еще более ухудшиться в том случае, если Организация будет продолжать практику заимствования средств со счетов операций по поддержанию мира для финансирования деятельности по линии регулярного бюджета. В прошлом такая практика приводила к существенным задержкам в возмещении расходов стран, предоставивших воинские контингенты и имущество. Таким образом, речь идет прежде всего о развивающихся странах, выделивших ресурсы для укрепления мира и международной безопасности, несмотря на свои собственные серьезные трудности, которые лишь усугубляются задержками в возмещении причитающихся им сумм. Бангладеш, со своей стороны, обеспокоена тем фактом, что ей по-прежнему причитается крупная сумма в размере около 46 млн. долл. США, хотя по сравнению с 2003 годом, когда аналогичный показатель составлял 69 млн. долл. США, ее положение несколько улучшилось. Желательно урегулировать данный вопрос в самое ближайшее время.

30. **Г-н аль-Мансур** (Кувейт) отмечает, что дефицит денежной наличности по линии регулярного бюджета, операций по поддержанию мира и международных уголовных трибуналов составляет 3345 млн. долл. США, что на 976 млн. долл. США больше, чем в октябре 2003 года. Такое тяжелое положение можно объяснить только тем, что некото-

рые государства-члены, и прежде всего те из них, которые вносят наиболее крупные взносы, не выполняют взятых обязательств. Кувейт, который своевременно вносил все свои взносы, вновь заявляет о том, что финансовое положение Организации улучшится только в том случае, если государства-члены сообща будут выполнять обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, в котором предусмотрено их участие в покрытии расходов. Он призывает все страны в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий вносить все взносы, с тем чтобы в будущем не допускать возникновения финансовых кризисов, аналогичных нынешнему.

31. **Г-н Одзава** (Япония) отмечает, что помимо выяснения того, какие страны не вносят свои взносы, важно также выяснить прежде всего следующее: растет ли платежеспособность государств такими же темпами, как и объем взносов; обеспечено ли на практике рациональное использование ресурсов; нельзя ли лучше сбалансировать размеры начисляемых и добровольных взносов.

32. Он отмечает, что бюджеты осуществляемых в настоящее время операций по поддержанию мира превысили 4 млрд. долл. США, причем этот показатель может еще более возрасти в связи с расширением Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и планируемых операций в Судане. В том что касается призыва заместителя Генерального секретаря по вопросам управления к государствам-членам своевременно и в полном объеме вносить свои взносы, то он напоминает о том, что расходы на деятельность по поддержанию мира по сравнению с предыдущим бюджетом вполне могут удвоиться. В каждой стране существуют свои собственные бюджетные циклы и процедуры, и при этом Япония, как и многие другие страны, не может увеличивать свои платежи после каждого пересмотра размеров взноса, что ведет к задержкам в выплатах в бюджеты операций по поддержанию мира.

33. Кроме того, правительство Японии с сожалением отмечает, что его взносы, которые оно будет продолжать вносить, настолько велики, что для выполнения своих обязательств его стране приходится сокращать объем добровольных взносов, прежде всего в ущерб для бюджетов фондов и программ Организации Объединенных Наций. Япония, в которой объем государственного долга весьма значи-

телен, просит обратить внимание на непредвиденные последствия, которые может иметь увеличение расходов, утвержденных Комитетом. В июне 2004 года оратор, говоря о беспрецедентных масштабах деятельности по поддержанию мира, с глубоким сожалением отметил, что его страна не участвует в процессе принятия Советом Безопасности решений об учреждении операций по поддержанию мира. Япония рассчитывает использовать свой мандат члена Совета Безопасности в 2005 и 2006 годах для активного участия в рассмотрении мандатов миссий по поддержанию мира и в осуществлении стратегий завершения их деятельности.

34. Оратор приветствует действия Российской Федерации, которая в полном объеме внесла свои взносы в бюджеты двух международных уголовных трибуналов, несмотря на свои оговорки в отношении Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, и с удивлением отмечает, что 13 государств-членов ни разу не вносили взносов с момента создания этих органов. Он ожидает, что введенный в отношении этих двух трибуналов режим бюджетной экономии, а также те меры, которые могут быть приняты в будущем, не скажутся на результатах их деятельности. Делегация Японии с беспокойством отмечает непрекращающийся рост расходов и планирует тщательно изучить основные бюджетные статьи, а также вопрос о корректировке расходов. Кроме того, его делегация хотела бы знать, почему не было выполнено решение Генеральной Ассамблеи о переводе в экспериментальном порядке 50 должностей.

35. **Г-жа Нур** (Малайзия) присоединяется к заявлениям представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая и представителя Лаосской Народно-Демократической Республики, выступившего от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Несмотря на некоторое улучшение финансового положения Организации, по-прежнему существуют серьезные проблемы, о чем свидетельствует тот факт, что общая сумма задолженности по взносам по состоянию на 15 октября 2004 года достигла уровня 3345 млн. долл. США по сравнению с 1596 млн. долл. США в 2003 году. Малайзия приветствует заявление страны, с которой причитается самый крупный взнос, о том, что она в ближайшее время внесет 300 млн. долл. США, что позволит несколько возвратиться к тому положению, которое существовало в 2003 году.

36. Отмечая то, что сумма начисленных взносов для операций по поддержанию мира возросла в текущем году с 2260 млн. долл. США в 2003 году до 4147 млн. долл. США и может еще более увеличиться в результате развертывания новых операций, Малайзия считает, что необходимо в определенной степени сбалансировать объем ресурсов, выделяемых на операции по поддержанию мира, и объем средств, необходимых для осуществления программ и видов деятельности, утвержденных Генеральной Ассамблеей, прежде всего в социально-экономической области.

37. Ее страна с обеспокоенностью отмечает, что Организация была вынуждена заимствовать средства со счетов завершенных операций по поддержанию мира для финансирования деятельности международных уголовных трибуналов и большого числа миротворческих операций, а также мероприятий, предусмотренных регулярным бюджетом. Обязанностью государств-членов является обеспечение того, чтобы Организация располагала ресурсами, необходимыми для осуществления своих функций. Малайзия хорошо понимает, что некоторые страны сталкиваются с определенными трудностями в деле выполнения своих финансовых обязательств, однако она призывает те страны, которые могут сделать это, погасить свою задолженность по взносам.

38. **Г-н Тун** (Мьянма), присоединяясь к заявлениям представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая, и представителя Лаосской Народно-Демократической Республики, выступившего от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, отмечает устойчивый характер некоторых проблем, включая проблемы денежной наличности и увеличения задолженности по взносам, и выражает надежду на то, что Комитет изыщет способы не допустить возникновения ситуации, когда Организация будет вновь вынуждена заимствовать средства со счетов операций по поддержанию мира, что ей, по-видимому, вновь придется сделать в период до конца 2004 года.

39. Мьянма с обеспокоенностью отмечает, что в 2004 году свои взносы в регулярный бюджет в полном объеме внесли лишь 111 стран по сравнению со 131 в 2003 году и что сумма задолженности по взносам в регулярный бюджет по состоянию на 15 октября 2004 года увеличилась до 725 млн. долл. США, что на 35 млн. долл. США превышает анало-

гичный показатель прошлого года. Организация не в состоянии бесконечно выполнять возлагаемые на нее многочисленные задачи, не располагая надежной финансовой базой. В связи с этим Мьянма выступает за принятие мер, направленных на обеспечение своевременного, полного и безоговорочного внесения государствами-членами своих взносов на основе принципа распределения расходов Организации с учетом платежеспособности стран.

40. Помимо этого, Мьянма приветствует тот факт, что государства-члены, обратившиеся с просьбой сделать для них исключение в соответствии со статьей 19 Устава Организации Объединенных Наций, получили право участвовать в голосовании до 30 июня 2005 года, и отмечает, что многолетний график погашения задолженности является хорошим вариантом для тех государств-членов, которые имеют задолженность по взносам, с той оговоркой, что его принятие не будет сопровождаться выдвиганием каких-либо условий.

41. **Г-н Сунь Сюйдун** (Китай) говорит, что его страна присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Китай считает, что Организации необходимо провести широкомасштабную реформу и продолжать осуществлять программы, число которых растет, наиболее эффективным образом, а также обеспечить рациональное использование своих ресурсов в интересах государств-членов.

42. Однако такую реформу невозможно провести, не располагая надежной финансовой базой, гарантирующей стабильность и жизнеспособность Организации. Лишь когда все государства-члены будут тщательно соблюдать свои финансовые обязательства по отношению к Организации, последняя получит ресурсы, необходимые для продвижения вперед. К сожалению, по состоянию на 15 октября, только 111 государств-членов в полном объеме внесли свои взносы в регулярный бюджет, лишь 78 внесли все взносы в бюджеты международных уголовных трибуналов, а 18 — выполнили все свои обязательства по взносам на цели операций по поддержанию мира. Сумма задолженности по взносам в бюджеты двух трибуналов достигла 80 млн. долл. США, а задолженность по операциям по поддержанию мира составляет 2054 млн. долл. США. В условиях, когда объем невыплаченных взносов достиг 3345 млн. долл. США, функционирование Органи-

зации может быть в значительной степени подорвано.

43. Делегация Китая напоминает о том, что Генеральная Ассамблея утвердила регулярный бюджет Организации, бюджеты двух международных уголовных трибуналов и чрезвычайно важный бюджет операций по поддержанию мира по результатам их тщательного рассмотрения, и заявляет, что государства-члены должны выполнять финансовые обязательства, вытекающие из этих решений. Китай является развивающейся страной и располагает относительно скромными финансовыми возможностями, однако к своим финансовым обязательствам он относится не менее серьезно, чем великая держава. Именно по этой причине Китай своевременно внес все начисленные на 2004 год взносы в регулярный бюджет (29 989 755 долл. США), а также, соответственно, 6 034 627 долл. США и 70 млн. долл. США — в бюджеты двух трибуналов и 15 операций по поддержанию мира. Китай вновь призывает все государства-члены выполнить свои финансовые обязательства, с тем чтобы Организация располагала средствами для достижения своих целей.

44. **Г-н Нго Дык Тханг** (Вьетнам) говорит, что его страна присоединяется к заявлениям представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая, и представителя Лаосской Народно-Демократической Республики, выступившего от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, и принимает к сведению замечания заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, согласно которым финансовое положение Организации заметно улучшилось, хотя оно все еще остается весьма неустойчивым. Финансовое благополучие Организации зависит как от разумного использования ресурсов, так и от степени финансовой поддержки со стороны государств-членов.

45. Что касается первого условия, то Организация приступила к осуществлению программы широкомасштабных реформ, которые в первую очередь касаются вопросов планирования и составления бюджетов. Вьетнам присоединяется к Группе государств Африки и призывает администрацию ускорить осуществление резолюции 57/278 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы



Организации Объединенных Наций с целью улучшить финансовый контроль и отчетность. Такая реформа не является простым делом, однако благодаря ей Организация получит возможность более эффективно осуществлять порученные ей многочисленные программы и виды деятельности.

46. Относительно второго условия Вьетнам напоминает о том, что государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства перед Организацией, и приветствует заявление страны, с которой причитается самый крупный взнос, о том, что она внесет 300 млн. долл. США, что позволит Организации завершить год с положительным сальдо. Вьетнам не забывает о том, что некоторые государства-члены, прежде всего из числа развивающихся стран, при определенных обстоятельствах не могут вносить свои взносы, однако при этом он считает, что меры, направленные на поощрение погашения задолженности, должны соответствовать положениям резолюции 57/4 В Генеральной Ассамблеи. В этой связи следует продолжать в добровольном порядке использовать многолетние графики погашения задолженности, ни в коем случае не рассматривая их в качестве условия для предоставления изъятия на основании статьи 19 Устава. Вьетнам с обеспокоенностью отмечает, что используемая в настоящее время шкала взносов ущемляет интересы многих развивающихся стран, и выражает надежду на то, что Комитет по взносам положит в основу полностью обновленной шкалы взносов принцип платежеспособности и предложит конкретные меры, направленные на недопущение непропорционального роста взносов развивающихся стран.

47. **Г-н Чхун Ён Ву** (Республика Корея) приветствует увеличение суммы денежной наличности в 2004 году более чем в четыре раза и отмечает прогресс, достигнутый в деле возмещения расходов стран, предоставивших воинские контингенты, и принятия методов составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Тем не менее, финансовое положение Организации остается неустойчивым и ей следует придерживаться более жесткой финансовой дисциплины, несмотря на то, что основную ответственность за ее проблемы несут государства-члены. Действительно, за рассматриваемый период сумма задолженности по взносам более чем удвоилась. Значительно увеличилась также сумма задолженности перед государствами-членами, и при этом существует опасность сохра-

нения данной тенденции на протяжении следующего года в связи с постоянным ростом потребностей, связанных с операциями по поддержанию мира.

48. Сумма задолженности по взносам в бюджеты международных уголовных трибуналов заставляет задуматься о том, насколько государства-члены заинтересованы в них. Республика Корея, которая всегда скрупулезно выполняет свои финансовые обязательства по отношению к трибуналам, не намерена ставить под сомнение важность деятельности в области правосудия, однако она считает, что оперативные расходы трибуналов необходимо привести в соответствие с реально полученными взносами, заморозив набор сотрудников для трибуналов и сократив объем их работы. Наряду с этим, осуществление операций по поддержанию мира, которые имеют более срочный характер, может быть сорвано из-за нехватки финансовых средств. Республика Корея рассчитывает на то, что эти трибуналы сделают все возможное для того, чтобы завершить свою работу к 2010 году, несмотря на все финансовые трудности и другие ограничения, с которыми они сталкиваются.

49. Многие государства-члены испытывают большие трудности в выплате причитающихся сумм для операций по поддержанию мира в связи со значительным увеличением бюджетов последних. Важно, чтобы Совет Безопасности и Секретариат проводили консультации с теми странами, которым будет предложено внести самые большие взносы, с тем чтобы заручиться их политической поддержкой в том, что касается развертывания новых миссий или продления мандатов существующих миссий. Если эти страны считают, что их не допускают к участию в процессе принятия решений, имеющих для них финансовые последствия, есть основания опасаться, что Организация столкнется с большими трудностями в деле мобилизации финансовых ресурсов, необходимых ей для финансирования операций по поддержанию мира и для возмещения расходов странам, предоставившим воинские контингенты. Республика Корея в силу сложившихся условий не в состоянии внести суммы, причитающиеся с нее в этом году на цели операции по поддержанию мира. Ее взнос в бюджет операций по поддержанию мира за пять лет увеличился в восемь раз, и при этом общее увеличение расходов на операции по поддержанию мира в глобальном масштабе привело к тому, что в реальном исчислении сумма ее взносов

в долларах США с 2000 года увеличилась в 11 раз, что является совершенно беспрецедентным фактом. Республика Корея весьма серьезно подходит к своим обязательствам по отношению к Организации и сделает все возможное для выполнения своих финансовых обязательств в рамках соблюдения бюджетных процедур.

50. **Г-н Верма** (Индия), присоединяясь к заявлению представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая, отмечает, что с декабря 2003 года сумма начисленных взносов на цели операций по поддержанию мира практически удвоилась, а объем задолженности по взносам увеличился примерно с 1 млрд. долл. США в декабре 2003 года до 2,5 млрд. долл. США, и при этом по состоянию на 15 октября 2004 года задолженность четырех государств-членов достигла 1,7 млрд. долл. США. Не внесено более половины суммы начисленных взносов в регулярный бюджет, хотя до конца года осталось чуть более двух месяцев, причем лишь 111 стран в полном объеме выполнили свои обязательства по взносам, в то время как в прошлом году к этому моменту таких стран насчитывалось 118. Более того, Организация была вынуждена прибегать к перекрестному заимствованию не только для целей финансирования работы международных уголовных трибуналов, но и для покрытия — в течение двух недель в сентябре — дефицита средств по линии регулярного бюджета.

51. И хотя темпы возмещения расходов стран, предоставивших воинские контингенты и имущество, отстают от темпов роста бюджетов операций по поддержанию мира, Индия с удовлетворением отмечает уменьшение сроков возмещения сумм, причитающихся за воинские контингенты (в среднем два месяца по сравнению с тремя, как это было ранее) и за имущество контингентов (3–6 месяцев по сравнению с 9 месяцами в декабре 2003 года). Тем не менее, финансовое положение Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) вызывает особую обеспокоенность и способно вызвать более длительные, чем обычно, задержки в возмещении расходов стран, предоставивших воинские контингенты и имущество. Наряду с этим, Индия приветствует заявление одного из государств-членов о том, что оно в полном объеме погасит свою задолженность по финансированию этой Миссии.

52. Большая часть причитающихся Индии средств относится к миссиям, мандат которых выполнен, а сальдо денежной наличности является отрицательным. Организация должна более 100 млн. долл. США странам, которые предоставляли воинские контингенты или имущество для шести таких миссий. Индия рассчитывает на то, что будет найдено решение этой проблемы, возникшей из-за отказа некоторых государств-членов внести причитающиеся с них средства для финансирования этих миссий. Что касается завершенных миссий, имеющих положительное сальдо денежной наличности, то объем неиспользованных средств не должен превышать 27 млн. долл. США. Таковы размеры единственного резерва Организации, исчерпав который, она будет возвращаться к практике внутреннего заимствования, если возникнет такая необходимость. Наряду с этим, Индия выступает за то, чтобы Секретариат воздерживался от использования неизрасходованных остатков средств завершенных миссий, и напоминает о том, что все государства-члены обязаны участвовать в покрытии расходов Организации, за исключением случаев, предусмотренных в статье 19 Устава.

53. **Г-н Киттихун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика), выступая от имени стран-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, присоединяется к заявлению представителя Катара, сделанному от имени Группы 77 и Китая. Он с удовлетворением отмечает, что финансовое положение Организации несколько улучшилось и что страна, с которой причитается самый большой взнос, объявила о предстоящем платеже в размере 300 млн. долл. США, что позволит Организации завершить этот год с положительным сальдо денежной наличности. Однако у него вызывает озабоченность увеличение объема задолженности по взносам и сумм, причитающихся предоставившим воинские контингенты странам, а также постоянная практика перекрестного заимствования средств для финансирования деятельности по линии регулярного бюджета. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии считает, что финансовые трудности Организации не должны препятствовать осуществлению ею деятельности и программ, утвержденных государствами-членами. С учетом того, что угроза финансовому положению Организации обусловлена невыплатой или задержками с выплатой взносов, единственным решением этой проблемы является выплата государствами-членами

причитающихся с них взносов своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий.

54. **Г-н аз-Зааби** (Оман), присоединяясь к заявлению представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая, говорит, что финансовое положение Организации вызывает определенную обеспокоенность, прежде всего в том, что касается суммы задолженности государств-членов по взносам, и призывает их своевременно и в полном объеме внести причитающиеся суммы, с тем чтобы она могла выполнять возложенные на нее функции.

55. Делегация Омана отмечает, что заместитель Генерального секретаря по вопросам управления упомянула эту страну в числе тех стран, которые имеют задолженность по взносам в регулярный бюджет и в бюджет операций по поддержанию мира. Однако Оман полностью рассчитался за 2004 год, внося 1 013 223 долл. США в регулярный бюджет (последний платеж в размере 759 917 долл. США был внесен 7 сентября) и 255 000 долл. США на счет операций по поддержанию мира, не считая 70 360 долл. США, перечисленных в бюджет Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, и 50 519 долл. США — в бюджет Международного уголовного трибунала по Руанде. Поэтому ему хотелось бы, чтобы его страна была исключена из списка стран, имеющих задолженность по взносам.

56. Что касается операций по поддержанию мира, то положение в этой области является особенно неблагоприятным, если принять во внимание тот факт, что сумма совокупной задолженности государств-членов достигла 2,2 млрд. долл. США, в то время как объем бюджета после развертывания операций в Бурунди, Кот-д'Ивуаре и Гаити увеличился до 4,2 млрд. долл. США. По мнению делегации Омана, необходимо более эффективно осуществлять управление ресурсами и деятельностью операций по поддержанию мира, тем более что из-за нехватки финансовых и людских ресурсов некоторые из мандатов выполнить не удалось. Было бы желательно, чтобы Секретариат до начала новых мероприятий обеспечивал для себя необходимые финансовые и людские ресурсы. Также важно, чтобы Совет Безопасности перед принятием решения о развертывании международных сил консультировался с государствами-членами.

57. **Г-н Рено** (Бразилия) напоминает о том, что, согласно установившейся практике, до делегаций стран выступают представители групп государств, и выражает надежду на соблюдение такого порядка в будущем. Выступая от имени Группы Рио (Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Уругвай, Чили и Эквадор), он присоединяется к заявлению представителя Катара, сделанному от имени Группы 77 и Китая.

58. Доклад об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций (A/59/524) дает, как он считает, представление о единстве государств-членов в борьбе за мир и развитие. Наряду с этим, он дает представление о мире, в котором, по причине неравного распределения возможностей и богатства, развивающиеся страны пока что не в состоянии выполнять все свои обязательства перед Организацией и удовлетворять элементарные потребности своего населения. Он напоминает о том, что стране, находящейся в тяжелом экономическом положении, гораздо труднее вносить минимальный требуемый внос, чем странам с наивысшими показателями ВВП на душу населения в мире вносить свои взносы в полном объеме.

59. Несмотря на увеличение размеров взносов стран Группы Рио более чем на 40 процентов, чрезвычайно тяжелый финансовый кризис и значительную внешнюю задолженность, эти страны лишь в самых крайних случаях не выполняют свои обязательства. Особую обеспокоенность у них вызывает положение двух международных уголовных трибуналов и проблема задолженности перед странами, предоставившими воинские контингенты, которую уже давно следовало бы решить. Что касается новых проектов, то, по их мнению, необходимо определить приоритеты и должным образом подходить к их рассмотрению.

60. **Председатель**, отвечая на критические замечания представителя Бразилии, говорит, что для принятия сбалансированного решения пришлось отойти от обычной практики. Желавшие выступить представители делегаций записались в списки ораторов несколько дней назад, в то время как Бразилия, выступающая от имени Группы Рио, записалась лишь сегодня утром.

61. **Г-н Хайдер** (Иордания) присоединяется к заявлению представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая. Делегация Иордания отмечает, что, несмотря на определенный прогресс в деле улучшения состояния денежной наличности и сокращения задолженности по взносам в бюджеты двух международных уголовных трибуналов в нынешнем бюджетном периоде, как и в прошлом, существуют следующие проблемы: государства-члены не выполняют свои обязательства по взносам в соответствии с положениями Устава и с задержкой возмещают суммы, причитающиеся странам, предоставившим воинские контингенты. Иордания, которая вносит важный вклад в операции по поддержанию мира, придает большое значение связанным с ними вопросам, а также своевременному возмещению расходов странам, предоставившим воинские контингенты, без чего их трудно будет привлечь к участию в будущих операциях. Этим государствам-членам причитаются весьма крупные суммы, причем задержки обусловлены не только невыплатой взносов (по состоянию на 15 октября 2004 года на четыре страны приходится 68 процентов задолженности в рамках операций по поддержанию мира), но и длительностью процедур удовлетворения требований о возмещении расходов, которые Иордания неоднократно предлагала упростить.

62. Иордания обеспокоена заимствованием средств со счетов операций по поддержанию мира, и при этом особую озабоченность у нее вызывает тот факт, что в сентябре 2004 года к этой мере пришлось прибегнуть для покрытия в течение двух недель дефицита по линии регулярного бюджета. Кроме того, перекрестное заимствование за счет средств на счетах миссий, мандаты которых выполнены, не может не задерживать возмещения средств, причитающихся государствам-членам. В 2003 году Иордания предложила создать механизм для контроля за этим вопросом, который позволил бы обеспечить максимально эффективное использование взносов государств-членов. Она вновь заявляет о том, что такой механизм необходимо создать в интересах всех государств-членов и самой Организации.

63. **Г-н Разифф** (Сингапур) поддерживает заявления представителя Лаосской Народно-Демократической Республики, выступившего от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии

(АСЕАН), и представителя Катара, который выступил от имени Группы 77 и Китая. Он отмечает, что, несмотря на некоторое улучшение финансового положения Организации, по-прежнему наблюдаются серьезные проблемы, которые в значительной степени обусловлены нерегулярным внесением взносов государствами-членами. Его делегация выражает обеспокоенность по поводу крупной задолженности по взносам в регулярный бюджет Организации и значительного дефицита денежных средств в международных уголовных трибуналах, который по состоянию на 15 октября 2004 года составлял 80 млн. долл. США. Задолженность по меньшей мере перед одним из этих трибуналов имеют 113 стран, и при этом задолженность по взносам на финансирование операций по поддержанию мира достигла 2,5 млрд. долл. США, хотя это положение может измениться, так как 30-дневный срок, предусмотренный для внесения начисленных взносов в объеме 800 млн. долл. США, еще не закончился.

64. **Г-н Разифф** отмечает, что невыполнение государствами-членами своих обязательств подрывает финансовую стабильность Организации, а также ее способность выполнять многочисленные сложные задачи, которые были перед ней поставлены. Осознавая свои обязанности в качестве государства-члена, Сингапур, будучи небольшой страной со скромными средствами, всегда делает все возможное для внесения взносов в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий. Он обращается к тем государствам-членам, которые в состоянии это сделать, с призывом выполнять свои обязательства и говорит, что ему понятно положение тех стран, которые сталкиваются с реальными экономическими трудностями. Он призывает к чувству ответственности государств-членов.

65. **Г-жа М'Рабет** (Тунис) поддерживает заявления представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая, и представителя Южной Африки, который выступил от имени Группы африканских государств. Она отмечает некоторое улучшение финансового положения Организации и выражает надежду на то, что эта тенденция будет продолжаться развиваться. Относительно предложения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, в соответствии с которым сумма задолженности перед предоставившими воинские контингенты государствами-членами должна зачитываться для погашения их задолженности по дру-

гим счетам, делегация Туниса выступает за более тщательное рассмотрение этого вопроса в рамках Пятого комитета с привлечением соответствующих государств на индивидуальной основе.

66. **Г-н Шах** (Пакистан) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Отмечая стабильность финансового положения Организации на протяжении 2004 года, он, тем не менее, выражает озабоченность по поводу значительной задолженности по взносам и размеров сумм, подлежащих возмещению государствам-членам, а также сокращения — по сравнению с 2003 годом — числа государств-членов, которые выполнили свои обязательства по взносам, и заявляет о том, что без финансовой стабильности в долгосрочном плане Организация не может выполнять возложенные на нее мандаты. Он с удовлетворением отмечает состояние денежной наличности Организации и операций по поддержанию мира. Он напоминает о том, что Пакистан в полном объеме и своевременно внес взносы в регулярный бюджет двух международных уголовных трибуналов. Сопоставляя расходы операций по поддержанию мира, которые после развертывания новых миссий в Бурунди, Код-д'Ивуаре и Гаити, достигли уровня 4,1 млрд. долл. США, и задолженность по взносам в размере 2,5 млрд. долл. США, он подчеркивает, что Организации необходимо распорядиться ресурсами с учетом числа и масштабов возложенных на нее задач.

67. Пакистан относится к числу стран, предоставляющих воинские контингенты, и при этом за его воинские контингенты и имущество ему причитается более 34 млн. долл. США. В связи с этим у Пакистана значительную обеспокоенность вызывает нестабильность финансового положения Организации, задержки с возмещением сумм, причитающихся государствам-членам, и практика перекрестного заимствования средств со счетов операций по поддержанию мира для целей покрытия дефицита средств по линии регулярного бюджета. Делегация Пакистана приветствует улучшение финансового положения Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, но отмечает при этом, что оклады выплачены гражданским полицейским лишь по декабрь 2003 года, что является особенно неприемлемым по отношению к тем людям, которые рискуют своей

жизнью в интересах международного мира и безопасности.

68. У делегации Пакистана вызывает обеспокоенность новая практика, в соответствии с которой разрешение на осуществление расходов в связи с чрезвычайными ситуациями дает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам без санкции Пятого комитета. Пакистан подчеркивает, что распределение ресурсов должно осуществляться в соответствии с установленными процедурами. В заключение его делегация призывает все государства-члены выполнять свои обязательства в соответствии с Уставом и резолюциями Генеральной Ассамблеи, а Секретариат — рациональным и транспарентным образом использовать имеющиеся у него ресурсы.

69. **Г-н Н'Гонголо** (Объединенная Республика Танзания) присоединяется к заявлениям представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая, и представителя Южной Африки, выступившего от Группы африканских государств. Он присоединяется ко всем тем, кто призвал государства-члены вносить свои взносы в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий. Оратор говорит о том, что речь всегда идет о политической воле, и поэтому Объединенная Республика Танзания, которая относится к числу наименее развитых стран, 21 октября 2004 года выполнила свои обязательства по взносам в полном объеме.

70. **Г-н Рено** (Бразилия) напоминает о том, что в соответствии с установившейся практикой первые пять позиций в перечне ораторов резервируются за представителями региональных групп и что это правило в данном случае соблюдено не было.

71. **Председатель** подтверждает, что обычно так и делается. Тем не менее, если строго придерживаться этой практики, то пятое место необходимо было бы зарезервировать за Лаосской Народно-Демократической Республикой, которая выступила от имени АСЕАН. Он напоминает региональным группам о желательности как можно более раннего уведомления о своем намерении выступить.

72. **Г-жа Бертини** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), отвечая на вопросы делегации, говорит, что Секретариату известно, какие проблемы могут возникнуть у стран в результате быстрого роста бюджетов операций по поддержанию мира, о чем говорили представители

Японии, Европейского союза и других делегаций; при этом Секретариат хорошо понимает, что в определенных случаях правительствам необходимо определенное время для выделения требуемых ресурсов. В этой связи г-жа Бертини напоминает о том, что начисленные в последнее время взносы не рассматриваются в качестве задолженности. В то же время совершенно иная ситуация складывается в отношении взносов в регулярный бюджет или, например, в бюджет международных уголовных трибуналов, о которых было известно заранее и которые государства-члены обязаны вносить в полном объеме и без задержек.

73. Касательно вопроса о финансировании деятельности путем заимствования средств с других счетов г-жа Бертини говорит, что в Секретариате хорошо понимают обеспокоенность многих делегаций, указавших на эту проблему, и с неохотой прибегают к этой мере, хотя зачастую отсутствуют другие возможности финансирования, без которого пришлось бы прекратить осуществление программ. Это касается в первую очередь Международного уголовного трибунала по Руанде, которому пришлось бы прекратить свою деятельность в случае отсутствия у Секретариата возможности перекрестного заимствования.

74. Касаясь сложного вопроса о сбалансированности добровольных и начисляемых взносов, о чем говорил представитель делегации Японии, заместитель Генерального секретаря заявляет о том, что она в курсе этой проблемы и того факта, что увеличение размера начисляемых взносов может весьма отрицательно сказываться на сумме добровольных взносов. Тем не менее для принятия возможно более конструктивного решения Генеральной Ассамблеи иногда приходится прибегать к этой мере.

75. Касаясь вопроса делегации Пакистана относительно практики, в соответствии с которой от Консультативного комитета требуют принятия решения о финансировании неотложных программ, не дожидаясь санкции Пятого комитета, г-жа Бертини подчеркивает, что такая процедура не является новой. Она была установлена Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии. Данная процедура разрешает Генеральному секретарю брать на себя обязательства в отношении расходования средств в размере до 50 млн. долл. США на цели развертывания новой операции по поддержанию мира с после-

дующим представлением Комитету проекта бюджета в надлежащем виде.

76. Что касается вопроса о переводе 50 должностей, который был задан делегацией Японии, то Секретариат предпринимает усилия для поиска наилучшего пути осуществления этого проекта. Он займет весь двухгодичный период 2004–2005 годов, и при этом Секретариат в надлежащий момент проинформирует Комитет о результатах его осуществления.

77. Г-жа Бертини внимательно отнеслась к замечанию, высказанному представителем делегации Омана по поводу взносов этой страны и регистрации платежей. После соответствующей проверки она даст ответ непосредственно делегации этой страны.

78. В заключение г-жа Бертини указывает страны, которые своевременно внесли свои взносы с учетом последних платежей. После погашения в полном объеме своей задолженности Польшей и Замбией по своим взносам за 2004 год полностью рассчитались 113 государств-членов. С учетом Польши, которая выплатила свои взносы в бюджеты двух международных уголовных трибуналов, на настоящий момент общее число стран, выполнивших свои обязательства перед этими трибуналами, составляет 79. Этого отнюдь не достаточно для финансирования их деятельности. Наконец, Австралия, Польша и Танзания выплатили все свои начисленные взносы, в результате чего число стран, внесших все причитающиеся платежи, достигло 23. Она призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, погасить всю свою задолженность перед Организацией.

79. **Председатель** говорит, что Комитет завершил рассмотрение пункта 110 повестки дня.

**Пункт 114 повестки дня: Управление людскими ресурсами** (A/59/263, A/59/263/Add.1, A/59/263/Add.2, A/59/357, A/59/211, A/59/264, A/59/291, A/59/446, A/59/217, A/59/222, A/59/299, A/59/213, A/59/213/Add.1, A/C.5/59/4, A/59/388, A/59/253, A/59/152, A/59/65 и A/59/65/Add.1)  
(продолжение)

80. **Г-н аль-Ансари** (Катар), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа 77 и Китай придают весьма большое значение вопросу управления людскими ресурсами Организации. У него

вызывают беспокойство задержки с представлением документов по этому пункту повестки дня, хотя рассмотрение вопроса об управлении людскими ресурсами должно быть завершено в ходе сессии. Группа просит Секретариат исправить это положение и принять меры к тому, чтобы оно не повторялось в будущем.

81. По мнению Группы, Комитету следует добиваться выполнения всех положений резолюций 55/258 и 57/305 Генеральной Ассамблеи.

82. Группа подтверждает свою позицию по различным аспектам управления людскими ресурсами и подчеркивает необходимость создания глобальной справедливой и транспарентной системы набора и назначения сотрудников и их продвижения по службе; обеспечения неукоснительного соблюдения принципа справедливого географического распределения; более широкого привлечения сотрудников к осуществлению программы реформ и улучшения отношений между руководством и персоналом; разработки и внедрения надлежащей системы распределения обязанностей; всестороннего соблюдения принципа справедливого географического распределения при решении вопроса о равенстве мужчин и женщин и обеспечения представленности женщин из развивающихся стран в высших эшелонах управления; обеспечения надлежащей представленности развивающихся стран на высших руководящих должностях; совершенствования системы отправления правосудия; создания справедливой и должным образом управляемой системы обеспечения мобильности в соответствии с четко определенными критериями; снижения высокой доли вакантных должностей в некоторых местах службы.

83. Группа считает, что необходимо провести оценку эффективности осуществления программы реформ, которая существует уже четыре года, с тем чтобы в первую очередь установить, дала ли она желаемые результаты и способствовала ли она достижению цели, о которой заявила Генеральная Ассамблея. В этой связи Группа с интересом следит за обсуждением вопроса об отправлении правосудия, которое, по ее мнению, является важным элементом программы реформ.

84. Группа с сожалением отмечает, что, как заявил Консультативный комитет, доклад Генерального секретаря о реформе управления людскими ресурсами носит слишком общий характер и не содержит

глубокого анализа хода осуществления реформ, возникших проблем и принятых для их решения мер. Такая ситуация, наряду с тем, что многие положения резолюций 55/258 и 57/305 не были выполнены, препятствует углубленному рассмотрению данного вопроса.

85. Группа, которая всегда подчеркивала, что делегирование полномочий должно сопровождаться созданием хорошо продуманных систем и четким распределением обязанностей, с беспокойством отмечает, что в докладе Генерального секретаря не содержится информации о принятых в этой области мерах.

86. Группа напоминает о том, что Генеральная Ассамблея приняла решение создать в Управлении людских ресурсов эффективную систему надзора, которая позволит обеспечить тщательное соблюдение процедур набора и назначения сотрудников и их продвижения по службе в рамках всего Секретариата. Группа с беспокойством воспринимает замечание ККАБВ о том, что мало внимания уделяется разработке критериев, которые позволяли бы оценивать качество решений, принимаемых руководителями программ.

87. Относительно политики мобильности, которая является частью новой системы отбора сотрудников с 1 мая 2002 года, Группа выражает беспокойство по поводу того, что впервые ограничения сроков пребывания на должностях начнут действовать в 2007–2008 годах, хотя до сих пор не решены многие вопросы и отсутствует стратегический план, в котором бы были четко изложены различные показатели, критерии и сроки. В этой связи она подчеркивает, что следует неукоснительно соблюдать принципы, изложенные в пункте 49 резолюции 57/305, и что в соответствии с надлежащими резолюциями Генеральной Ассамблеи необходимо принять меры, с тем чтобы не допустить использования принципа мобильности в качестве средства оказания давления на сотрудников, проводить четкое различие между мобильностью в пределах одного места службы и мобильностью между местами службы и обеспечивать при переводе сотрудников в пределах одного и того же класса должностей непрерывный характер и высокое качество услуг, необходимых для осуществления запланированных программ и мероприятий. Особую беспокойство у Группы вызывает положение в Отделении Организации Объединен-

ных Наций в Найроби, в котором наблюдается чистый отток персонала.

88. Группа с удовлетворением отмечает, что на заполнение вакантных должностей в настоящее время уходит 175 дней вместо 275 в 1999 году, и выступает за сокращение этого срока до 120 дней, как это предусмотрено в резолюции 57/305 Генеральной Ассамблеи. Группа также считает, что необходима информация о том, сколько времени проходит между выбором кандидата и моментом его фактического назначения, и о тех решениях, которые принимает Секретариат в этот период.

89. Группа отмечает предложение Генерального секретаря, выдвинутое в соответствии с рекомендацией Управления служб внутреннего надзора, сократить с 60 до 45 дней срок для объявления вакансий. Наряду с этим она подчеркивает, что данное предложение является лишь одним из аспектов процесса отбора кандидатов, и считает, что его принятие не приведет к значительному сокращению фактической продолжительности процесса набора.

90. Группа по-прежнему обеспокоена недостатками процесса отбора кандидатов и системой поддержки «Гэлакси», а также, в частности, проблемами недостаточной транспарентности и применения заранее установленных критериев отбора кандидатов в дополнение к этому механизму. Она высказывает сожаление по поводу избирательного и ограниченного использования типовых анкет и критериев оценки кандидатов для целей их отбора, а также того, что центральные контрольные органы не участвуют в качественной оценке принятых решений и не в состоянии проверить степень соблюдения принципов справедливого географического распределения и равенства женщин и мужчин.

91. Кроме того, Группа отмечает, что в некоторых развивающихся странах участие в процессе набора сотрудников, осуществляемом с использованием электронных средств, сопряжено с трудностями. Государства-члены должны иметь возможность по-прежнему получать объявления о вакансиях в напечатанном виде в требуемые сроки, с тем чтобы в максимальной степени привлекать отвечающих необходимым требованиям специалистов из развивающихся стран.

92. Группа принимает к сведению предложения, касающиеся контрактов, однако она хотела бы получить разъяснения относительно их воздействия

на перспективы служебного роста сотрудников Организации Объединенных Наций и на международный характер персонала. Она хотела бы ознакомиться с мнениями по этому вопросу, включая мнения представителей персонала.

93. Что касается преобразования контрактов серии 300 в контракты серии 100, то необходимо внимательно рассмотреть соображения, высказанные государствами-членами и Консультативным комитетом в его докладе A/58/396. Необходимо также тщательно изучить финансовые последствия этих предложений.

94. Группа подтверждает, что целью реформы управления людскими ресурсами должно стать повышение производительности и качества труда сотрудников Организации, а не сокращение расходов или бюджета, без нанесения ущерба моральному духу и заинтересованности персонала.

95. Принимая к сведению доклад Генерального секретаря об использовании консультантов и стажеров в Секретариате и в региональных комиссиях, Группа заявляет о своей обеспокоенности по поводу большого числа проблем, выявленных в данной области Комиссией ревизоров, и при этом ее особенно беспокоит тот факт, что Управление людских ресурсов не смогло обеспечить контроль за применением критериев и руководящих указаний, утвержденных Генеральной Ассамблей, и не добилось того, чтобы Организация набирала консультантов только в тех областях, в которых она испытывает нехватку кадров.

96. Группа также отмечает растущее число случаев повторного набора лиц, вышедших на пенсию, что свидетельствует об отсутствии продуманного плана замены сотрудников, не говоря уже о том, что это препятствует обновлению Организации и достижению ее целей в отношении лиц с постоянными контрактами.

97. В заключение Группа, ссылаясь на пункт 116 повестки дня, подчеркивает то значение, которое она придает независимости Комиссии по международной гражданской службе в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, занимающегося условиями службы сотрудников организаций, входящих в общую систему. Она заявляет о своем намерении конструктивным образом участвовать в обсуждении, которое пройдет в рамках не-



официальных консультаций по различным аспектам управления людскими ресурсами.

98. **Г-жа Удо** (Нигерия), выступая от имени Группы государств Африки, присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, и, как и они, выражает сожаление по поводу того, что некоторые положения резолюций 55/258 и 57/305 не были выполнены. Группа африканских государств обращается к Секретариату с просьбой в срочном порядке принять меры для урегулирования нерешенных вопросов. Кроме того, она разделяет мнение Консультативного комитета, согласно которому следует усилить положения, касающиеся ответственности за результаты деятельности.

99. Группа африканских государств является единственной региональной группой, которая по-прежнему значительно недопредставлена на уровне руководителей программ, хотя этот регион не испытывает нехватку подходящих кандидатов. Группа неоднократно поднимала этот вопрос и хотела бы узнать, какие конкретные меры Секретариат намеревается принять для исправления такого положения.

100. Такие диспропорции заметны прежде всего в том, что касается африканских женщин. Действительно, из 86 женщин, набранных в период июля 2003 года — июня 2004 года, лишь 6 были из стран Африки, что составляет 7 процентов от их общего числа, и при этом лишь 1 из них была назначена на должность класса Д-1. Группа выражает надежду на то, что в докладе за 2005 год будет сообщено о достигнутом в этой области прогрессе, и подчеркивает, что при проведении политики, направленной на обеспечение равенства женщин и мужчин, следует учитывать принцип справедливого географического распределения.

101. Группа считает также неприемлемой сохраняющуюся высокую долю вакантных должностей, прежде всего в странах Африки, и ей хотелось бы знать, какие меры намерен принять Секретариат, с тем чтобы не допустить значительных колебаний доли вакантных должностей в местах службы, расположенных в Африке.

102. Вызывает сожаление тот факт, что идея мобильности как условие продвижения по службе, которая могла бы способствовать решению этой проблемы, пока еще не получила распространения на

практике. Как отметил представитель Управления служб внутреннего надзора, те места службы, в которых отмечается наибольшая доля вакантных должностей, не получили никаких преимуществ от политики мобильности. Кроме того, Управление констатировало, что сотрудники плохо понимают эту политику и иногда воспринимают ее в качестве меры наказания. Группа подтверждает положения пункта 49(d) резолюции 57/305, в соответствии с которым необходимо проводить четкое различие между мобильностью в пределах одного места службы и мобильностью между местами службы, и просит Секретариат разработать четкий стратегический план, содержащий соответствующие показатели, критерии и сроки.

103. Приветствуя усилия, направленные на ликвидацию недостатков системы «Гэлакси», которая не функционирует должным образом, Группа подчеркивает, что африканские страны располагают весьма ограниченным доступом к информационно-коммуникационным средствам, и просит Секретариат продолжать распространять объявления о вакантных должностях в печатном виде среди соответствующих государств-членов, за исключением тех из них, которые откажутся от этого.

104. Группа с сожалением отмечает ухудшение отношений между персоналом и руководством, что связано прежде всего со слишком жестким применением принципа делегирования полномочий, ограничением возможностей обращения в центральные контрольные органы, автоматическим применением процедур и отсутствием механизмов контроля за качеством принимаемых решений и что противоречит принципу, в соответствии с которым реформа системы управления людскими ресурсами должна осуществляться гибко и на координируемой основе.

105. Группа поддерживает замечания Консультативного комитета относительно того, что, несмотря на сокращение среднего срока набора сотрудников, на практике выбор и назначение сотрудника занимает 375 дней, что требует мер по исправлению такого положения. В этом вопросе она решительно поддерживает позицию Группы 77.

106. Группа государств Африки с большим интересом изучила выводы и замечания Управления служб внутреннего надзора в отношении реформы системы управления людскими ресурсами и намеревает-

ся рассмотреть вопрос об осуществлении его рекомендаций в ходе последующих обсуждений.

107. **Г-н Ван дер Бегг** (Новая Зеландия), выступая от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии, говорит о том большом значении, которое эти три страны придают вопросу о людских ресурсах Организации, подчеркивая при этом, что в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций эффективность деятельности Организации зависит от компетентности и работоспособности ее персонала.

108. Делегации этих трех стран на протяжении ряда лет поддерживают усилия, направленные на модернизацию и реформирование порядка управления людскими ресурсами в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, прежде всего с точки зрения общей системы; в частности, поддержали резолюцию 55/258, в которой Генеральная Ассамблея утвердила программу реформ в этой области. Тем не менее еще предстоит многое сделать для создания в Организации такой системы управления людскими ресурсами, которая будет учитывать заслуги и результаты служебной деятельности.

109. Указанные три страны высоко оценивают доклад Генерального секретаря, Управления служб внутреннего надзора и Консультативного комитета, в которых говорится о том, что необходимо продолжать менять подходы, дать возможность проявиться всем результатам реформ и корректировать программы с учетом накопленного опыта.

110. Особо важное место в обсуждениях в Комитете должно отводиться вопросу о подотчетности, т.к. делегирование полномочий является сутью реформ, утвержденных четыре года назад. В частности, следует изучить возможность укрепления кадрами подразделений, отвечающих за осуществление планов действий, и проанализировать методы, используемые Генеральным секретарем для контроля за достижением руководителями программ поставленных в них целей.

111. В том, что касается системы отбора персонала, то Австралия, Канада и Новая Зеландия поддерживают предложение, направленное на сокращение сроков действия объявлений о вакансиях с 60 до 45 дней, однако они считают, что эта мера не приведет к сокращению продолжительности набора или улучшению положения без надлежащего планирования процесса замещения выбывающих со-

трудников. Они также хотели бы узнать, каким образом Секретариат планирует усовершенствовать систему «Гэлакси», которая не отвечает предъявляемым к ней требованиям.

112. Им представляется интересным предложение, предусматривающее три вида контрактов для сотрудников Секретариата, однако до принятия соответствующего решения они хотели бы получить дополнительную информацию о том, насколько эти контракты согласуются с другими видами контрактов в рамках общей системы и вписываются в работу КМГС, а также сведения о планируемых переходных мерах.

113. Они поддерживают предложения Генерального секретаря, цель которых — создать дополнительные возможности для перехода сотрудников категории общего обслуживания в категорию специалистов.

114. Несмотря на постоянное улучшение географического распределения персонала и общее удовлетворительное положение в этой области, Секретариату необходимо проводить активные кампании по набору сотрудников и тесно взаимодействовать с государствами-членами в деле оказания помощи тем странам, которые все еще недопредставлены, полностью соблюдая процедуры прохождения конкурса и принимая во внимание достоинства соответствующих кандидатов.

115. Менее благополучно положение с точки зрения представленности женщин в категории специалистов и на должностях высокого уровня, и при этом достижения в области обеспечения равенства женщин и мужчин весьма невелики. Указанные три страны считают, что Генеральному секретарю следует принять меры для назначения большего числа женщин на должности высокого уровня, и они намерены выдвинуть с этой целью конкретные предложения в ходе неофициальных консультаций.

116. Не меньшую обеспокоенность вызывает отсутствие молодых кадров, свидетельствующее о том, что в процессе отбора предпочтение отдается опыту кандидатов, а не их компетенции. Необходимо пересматривать классы освобождающихся должностей, с тем чтобы в первую очередь создавать должности уровня С-2 и С-3, и при этом критерии отбора должны позволять эффективно оценивать возможности кандидатов.

117. По мнению указанных трех стран, доклад Генерального секретаря о контрактах сотрудников, работающих в миссиях по поддержанию мира, является весьма полезным. Он способствует пониманию необходимости привлечения и удержания сотрудников в течение более четырех лет, различий в условиях службы и причин, по которым Секретариат выступает за применение в отношении сотрудников, направляемых в миссии по поддержанию мира, положений серии 100 Положений о персонале.

118. Наряду с этим указанные страны приняли к сведению оговорки Консультативного комитета, который считает, что предлагаемое решение не позволит ликвидировать различия в условиях службы сотрудников Секретариата и сотрудников фондов и программ и что оно будет препятствовать установлению для персонала операций по поддержанию мира особого контрактного статуса. В то время, когда увеличивается число сложных миссий, к деятельности которых активно привлекаются сотрудники фондов и программ, эта проблема может приобрести особо острый характер.

119. В связи с этим Комитету в ходе неофициальных консультаций следует рассмотреть различные возможности комплексного решения данной проблемы, отвечающего потребностям операций по поддержанию мира, обеспечивающего равный режим для всех сотрудников и являющегося относительно простым с точки зрения осуществления. Для этого Комитету необходимо располагать более четкой информацией о финансовых последствиях различных решений.

120. **Г-н аль-Мансур** (Кувейт), присоединяясь к заявлению представителя Катара, выступившего от имени Группы 77 и Китая, говорит, что его страна уделяет большое внимание вопросу о реформе системы управления людскими ресурсами. Она разделяет мнение Генерального секретаря, который в своем докладе A/59/263 заявил о том, что решение Организацией Объединенных Наций задач грядущего столетия зависит от качества подготовки и компетентности ее персонала. В связи с этим она поддерживает процесс реформы, которая направлена на укрепление потенциала персонала и повышение эффективности его деятельности и которая также должна дать возможность Организации предоставлять более эффективные услуги государствам-членам.

121. Делегация Кувейта приветствует деятельность сотрудников, прежде всего тех из них, которые работают в трудных условиях и нередко рискуют жизнью при исполнении своих служебных обязанностей. Делегация Кувейта приветствует основные достижения на настоящий день, которые перечислены в пункте 12 доклада Генерального секретаря, и полностью поддерживает его усилия. Наряду с этим, она разделяет обеспокоенность Консультативного комитета, который считает, что этот доклад носит слишком общий характер и не содержит достаточного анализа прогресса в деле осуществления реформы, возникающих проблем и принимаемых для их решения мер.

122. Кувейт придает исключительно большое значение принципу справедливого географического распределения. Он приветствует предпринимаемые усилия и отмечает достигнутый за последние 10 лет прогресс, благодаря которому доля непредставленных государств снизилась с 15,2 процента в 1994 году до 7,8 процента в 2004 году, а доля недопредставленных государств за тот же период сократилась с 13,6 процента до 5,2 процента. Он призывает Секретариат удвоить свои усилия в целях дальнейшего улучшения данных показателей путем проведения активной политики по набору сотрудников в этих странах. Кувейт особо приветствует тот факт, что его представитель занимает должность высокого уровня, и подчеркивает, что такие должности не должны быть монополией небольшой группы государств.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*